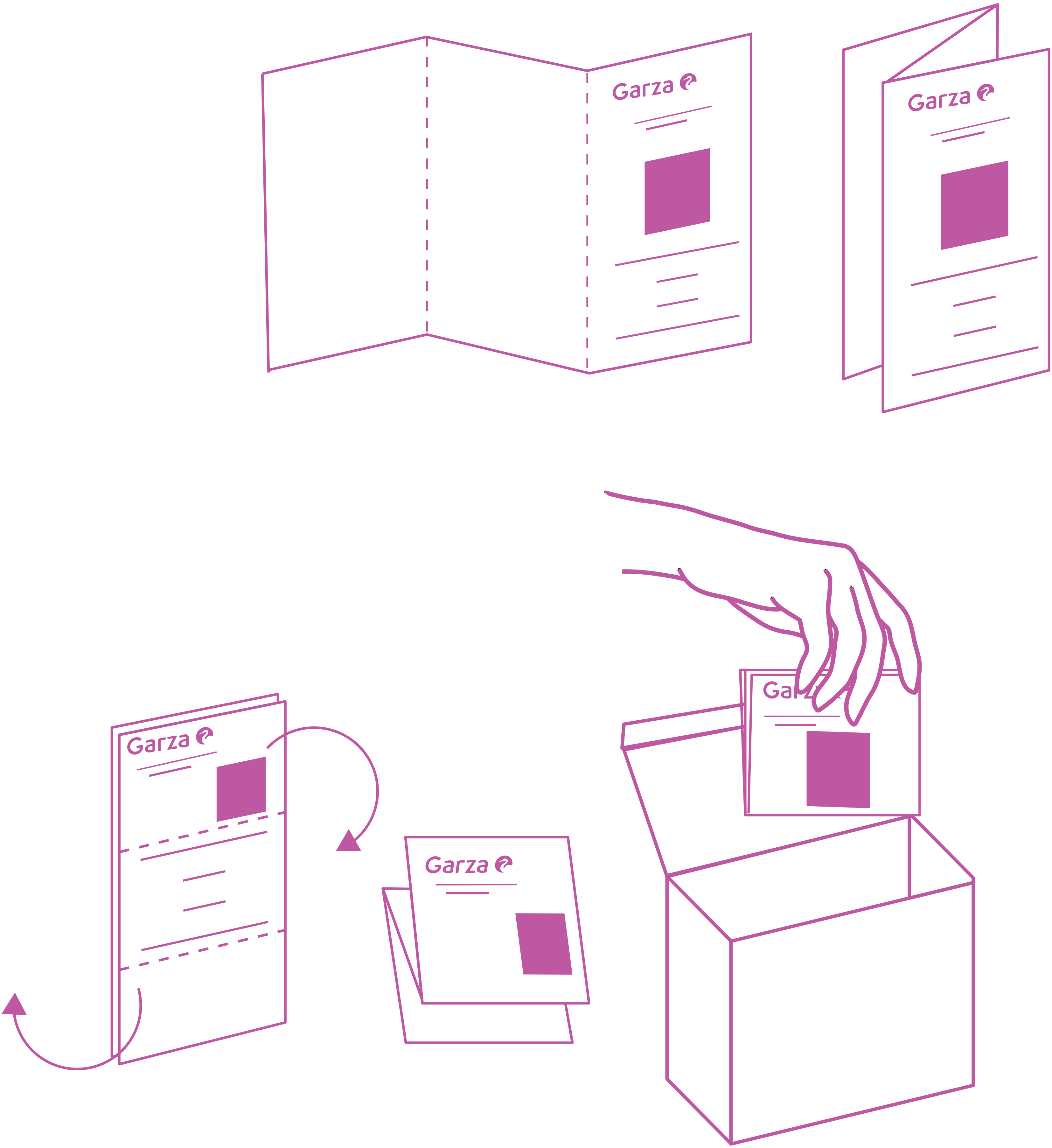


Accordion folding



printed in 2 inks= black + 2915C

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / Reference / Referência	401495C
Alimentación eléctrica Power supply / Alimentação elétrica	Panel solar monocristalino
Lúmenes / Lumens / Lúmens	600lm
Área de iluminación Lighting Area / Área de iluminação	25m ²
Temperatura de color Color Temperature Temperatura de Cor	4000K
Ángulo de apertura de iluminación Lighting Beam Angle Ângulo de Abertura de Iluminação	120°
Ángulo de detección de movimiento Motion Detection Angle Ângulo de Detecção de Movimento	120° / 8m (max)
Batería / Battery / Bateria	18650 3.7V / 2000mAh
Tiempo de carga Charging Time / Tempo de Carga	6h de luz directa
Tiempo de iluminación Illumination time Tempo de Iluminação	Hasta 12h
Materia / Material	HIPS + PC, anti-UV
Dimensiones Dimensions / Dimensões	170x70x75mm
Peso / Weight / Peso	525g
Protección / Protection / Proteção	IP54
Temperatura de funcionamiento Operating temperature Temperatura de funcionamento	-20°C ~ +50°C
Humedad de trabajo Working humidity Umidade de trabalho	≤ 95% RH

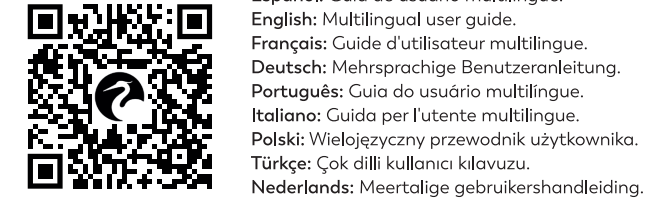
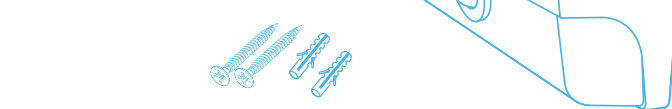
CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- Ilumina eficazmente áreas de hasta 25m² con una temperatura de color de 4000K, ideal para crear un ambiente equilibrado y funcional.
- Equipado con un sensor crepuscular que detecta la luz ambiental y un sensor PIR (infrarrojo pasivo) que ajusta la intensidad de la luz según el movimiento detectado. Juntos proporcionan una iluminación eficiente, segura y sin complicaciones.
- Gran autonomía energética. El panel solar inclinado optimiza y maximiza la eficiencia de carga, garantizando hasta 12 horas de iluminación continua con una sola carga.
- Incluye la función Autolink. Vincula varios apliques para que se enciendan simultáneamente, proporcionando una iluminación coordinada y eficiente en todo el área.
- Concebido para una instalación fácil y rápida, permitiéndote disfrutar de una iluminación de calidad sin complicaciones.
- Ideal Effectively illuminates areas of up to 25m² with a color temperature of 4000K, ideal for creating a balanced and functional environment.
- Equipped with a twilight sensor that detects ambient light and a PIR (passive infrared) sensor that adjusts the light intensity based on detected movement. Together, they provide efficient, secure, and hassle-free lighting.
- Great energy autonomy. The inclined solar panel optimizes and maximizes charging efficiency, ensuring up to 12 hours of continuous lighting with a single charge.
- Includes the Autolink function. Links multiple fixtures to turn on simultaneously, providing coordinated and efficient lighting throughout the area.
- Designed for easy and quick installation, allowing you to enjoy quality lighting without complications.
- Ilumina efetivamente áreas de até 25m² com uma temperatura de cor de 4000K, ideal para criar um ambiente equilibrado e funcional.
- Equipado com um sensor crepuscular que detecta a luz ambiente e um sensor PIR (infravermelho passivo) que ajusta a intensidade da luz com base no movimento detectado. Juntos, eles proporcionam uma iluminação eficiente, segura e sem complicações.
- Grande autonomia de energia. O painel solar inclinado otimiza e maximiza a eficiência de carregamento, garantindo até 12 horas de iluminação contínua com uma única carga.
- Inclui a função Autolink. Conecta vários aplique para que acendam simultaneamente, proporcionando uma iluminação coordenada e eficiente em toda a área.
- Projetado para instalação fácil e rápida, permitindo que você aproveite uma iluminação de qualidade sem complicações.

Garza

ANDROS
Aplique solar con sensor
de movimiento
Ref.: 401495C



English: Multi-lingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilíngue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielejęzykowy przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dill kullanma kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products. You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es. También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimiento en customer.garza.es.
If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at customer.garza.es.
Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em customer.garza.es.



SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

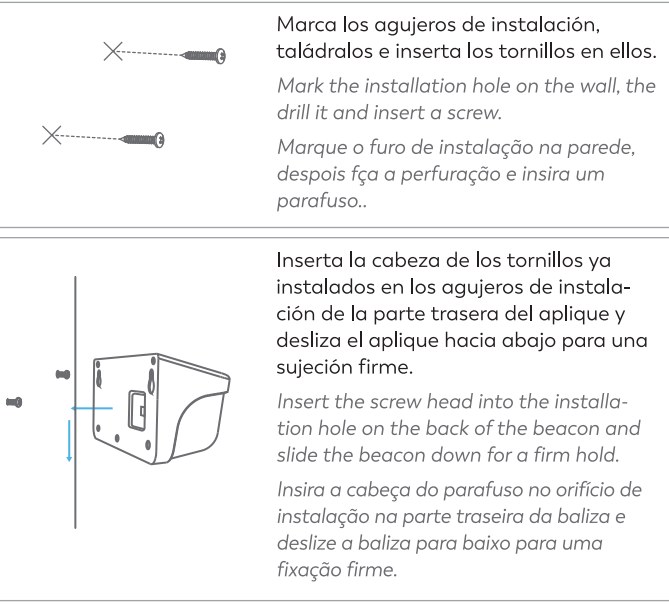
SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

- Elige un lugar de instalación en el que el aplique solar reciba suficiente luz solar directa durante el día para optimizar la carga de la batería (preferentemente orientado hacia el sur, en un lugar sin sombra, alejado de otras fuentes de luz que puedan interferir en el rendimiento del sensor crepuscular, etc.).
- Con el fin de evitar posibles daños en el producto, utiliza únicamente los accesorios incluidos en el embalaje para la instalación.
- No utilices el aplique en ambientes cuya temperatura sobrepase el rango indicado en apartados anteriores para evitar el deterioro de la batería y de su vida útil.
- Mantén el dispositivo encendido para que la carga de la batería funcione correctamente.
- Carga el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar el deterioro de la batería.
- Si el producto ha sido almacenado durante más de un año, recuerda cargarlo completamente antes de su uso. Revisa cualquier posible daño o fuga antes de hacerlo.
- Carga el dispositivo bajo la luz directa del sol si la batería no ha recibido carga en 3 días.
- Limpia el panel solar y retira el polvo que haya podido acumular para que el dispositivo funcione en condiciones ideales. Llévate a cabo este proceso al menos una vez cada seis meses.
- Mantén lejos del fuego y el calor para evitar incendios o explosiones.
- La manipulación interna del producto hará que pierda la garantía.
- Choose an installation location where the solar fixture receives enough direct sunlight during the day to optimize the battery charge (preferably facing south, in a shaded area, away from other light sources that may interfere with the performance of the dusk sensor, etc.).
- In order to avoid possible damage to the product, only use the accessories included in the packaging for installation.
- Do not use the fixture in environments where the temperature exceeds the range indicated in previous sections to avoid deterioration of the battery and its lifespan.
- Keep the device turned on for proper battery charging.
- Charge the device at least once every 3 months to prevent battery deterioration.
- If the product has been stored for more than one year, remember to fully charge it before use. Check for any possible damage or leaks before doing so.
- Clean the solar panel and remove any accumulated dust to ensure the device functions in ideal conditions. Perform this process at least once every six months.
- Keep away from fire and oil to prevent fires or explosions.
- Internal manipulation of the product will void the warranty.

- Escolha um local de instalação onde o aplique solar reciba luz solar direta suficiente durante o dia para otimizar o carregamento da bateria (preferencialmente voltado para o sul, em um local sombreado, longe de outras fontes de luz que possam interferir no desempenho do sensor crepuscular, etc.).
- Para evitar possíveis danos ao produto, utilize apenas os acessórios incluídos na embalagem para a instalação.
- Não use o aplique em ambientes cuja temperatura exceda o intervalo indicado nas seções anteriores para evitar o deterioramento da bateria e sua vida útil.
- Mantenha o dispositivo ligado para que o carregamento da bateria funcione corretamente.
- Carregue o dispositivo pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar o deterioramento da bateria.
- Se o produto foi armazenado por mais de um ano, lembre-se de carregá-lo completamente antes de usá-lo. Verifique possíveis danos ou vazamentos antes de fazê-lo.
- Carregue o dispositivo sob luz direta do sol se a bateria não tiver sido carregada em 3 dias.
- Limpe o painel solar e remova qualquer poeira acumulada para garantir que o dispositivo funcione em condições ideais. Realize esse processo pelo menos uma vez a cada seis meses.
- Mantenha longe do fogo e do óleo para evitar incêndios ou explosões.
- A manipulação interna do produto fará com que a garantia seja perdida.

INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO

Elige un lugar adecuado para la instalación.
Choose a suitable location for installation.
Escolha um local adequado para a instalação.



FUNCIONAMIENTO

OPERATING / FUNCIONAMENTO

1. Enciende el dispositivo.
1. Turn on the device. Ligue o dispositivo.



2. El aplique mantendrá una iluminación constante al 10% del brillo durante 6 horas, encendiéndose al 100% del brillo disponible (en base al nivel de carga de la batería), durante 20 segundos, si se detecta movimiento (ángulo y superficie de detección de movimiento: 120° / 8m).
2. The fixture will maintain a constant illumination at 10% brightness for 6 hours, turning on to 100% of the available brightness (based on the battery charge level) for 20 seconds if movement is detected (motion detection angle and range: 120° / 8m).
2. O aplique manterá uma iluminação constante a 10% do brilho por 6 horas, acendendo a 100% do brilho disponível (com base no nível de carga da bateria) por 20 segundos se detectar movimento (ângulo e área de detecção de movimento: 120° / 8m).

3. El aplique Andros dispone de una función de encendido colectivo, o 'Autolink', por grupos (A y B). Aquellos en posición 'A' se encienden todos a la vez y los que se encuentran en posición 'B' también se encenderán como un conjunto independiente del grupo 'A'.
The Andros wall light fixture has a collective switch-on function, or 'Autolink', grouped into sets (A and B). All lights set to position 'A' will switch on simultaneously, while those in position 'B' will also switch on as a separate group from 'A'.
A arandela Andros possui uma função de acendimento coletiva, ou 'Autolink', por grupos (A e B). Todos os que estiverem na posição 'A' acenderão ao mesmo tempo, enquanto os que estiverem na posição 'B' também acenderão como um grupo independente do grupo 'A'.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / Reference / Referência	401495C
Alimentación eléctrica Power supply / Alimentação elétrica	Panel solar monocristalino
Lúmenes / Lumens / Lúmens	600lm
Área de iluminación Lighting Area / Área de Iluminação	25m ²
Temperatura de color Color Temperature Temperatura de Cor	4000K
Ángulo de apertura de iluminación Lighting Beam Angle Ângulo de Abertura de Iluminação	120°
Ángulo de detección de movimiento Motion Detection Angle Ângulo de Detecção de Movimento	120° / 8m (max)
Batería / Battery / Bateria	18650 3.7V / 2000mAh
Tiempo de carga Charging Time / Tempo de Carga	6h de luz directa
Tiempo de iluminación Illumination time Tempo de iluminação	Hasta 12h
Material Material / Material	HIPS + PC, anti-UV
Dimensiones Dimensions / Dimensões	170x70x75mm
Peso / Weight / Peso	525g
Protección / Protection / Proteção	IP54
Temperatura de funcionamiento Operating temperature Temperatura de funcionamento	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo Working humidity Umidade de trabalho	≤ 95% RH

CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

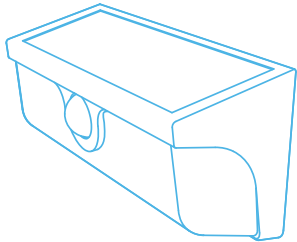
- ES** • Ilumina eficazmente áreas de hasta 25m² con una temperatura de color de 4000K, ideal para crear un ambiente equilibrado y funcional.
- Equipado con un sensor crepuscular que detecta la luz ambiental y un sensor PIR (infrarrojo pasivo) que ajusta la intensidad de la luz según el movimiento detectado. Juntos proporcionan una iluminación eficiente, segura y sin complicaciones.
- Gran autonomía energética. El panel solar inclinado optimiza y maximiza la eficiencia de carga, garantizando hasta 12 horas de iluminación continua con una sola carga.
- Incluye la función Autolink. Vincula varios apliques para que se enciendan simultáneamente, proporcionando una iluminación coordinada y eficiente en toda el área.
- Concebido para una instalación fácil y rápida, permitiéndote disfrutar de una iluminación de calidad sin complicaciones.
- EN** • Ideal Effectively illuminates areas of up to 25m² with a color temperature of 4000K, ideal for creating a balanced and functional environment. Equipped with a twilight sensor that detects ambient light and a PIR (passive infrared) sensor that adjusts the light intensity based on detected movement. Together, they provide efficient, secure, and hassle-free lighting.
- reat energy autonomy. The inclined solar panel optimizes and maximizes charging efficiency, ensuring up to 12 hours of continuous lighting with a single charge.
- Includes the Autolink function. Links multiple fixtures to turn on simultaneously, providing coordinated and efficient lighting throughout the area.
- Designed for easy and quick installation, allowing you to enjoy quality lighting without complications.
- PT** • Ilumina efetivamente áreas de até 25m² com uma temperatura de cor de 4000K, ideal para criar um ambiente equilibrado e funcional. Equipado com um sensor crepuscular que detecta a luz ambiente e um sensor PIR (infravermelho passivo) que ajusta a intensidade da luz com base no movimento detectado. Juntos, eles proporcionam uma iluminação eficiente, segura e sem complicações.
- Grande autonomia de energia. O painel solar inclinado otimiza e maximiza a eficiência de carregamento, garantindo até 12 horas de iluminação contínua com uma única carga.
- Inclui a função Autolink. Conecta vários aplique para que acendam simultaneamente, proporcionando uma iluminação coordenada e eficiente em toda a área.
- Projetado para instalação fácil e rápida, permitindo que você aproveite uma iluminação de qualidade sem complicações.

Garza

ANDROS

Aplique solar con sensor de movimiento

Ref.: 401495C



Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products. You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

ASISTENCIA / ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es.

También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimientos en customer.garza.es.



@GarzaSpain

If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at customer.garza.es.

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em customer.garza.es.

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

ES

- Elige un lugar de instalación en el que el aplique solar reciba suficiente luz solar directa durante el día para optimizar la carga de la batería (preferentemente orientado hacia el sur, en un lugar sin sombra, alejado de otras fuentes de luz que puedan interferir en el rendimiento del sensor crepuscular, etc.).
- Con el fin de evitar posibles daños en el producto, utiliza únicamente los accesorios incluidos en el embalaje para la instalación.
- No utilices el aplique en ambientes cuya temperatura sobrepase el rango indicado en apartados anteriores para evitar el deterioro de la batería y de su vida útil.
- Mantén el dispositivo encendido para que la carga de la batería funcione correctamente.
- Carga el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar el deterioro de la batería.
- Si el producto ha sido almacenado durante más de un año, recuerda cargarlo completamente antes de su uso. Revisa cualquier posible daño o fuga antes de hacerlo.
- Carga el dispositivo bajo la luz directa del sol si la batería no ha recibido carga en 3 días.
- Limpia el panel solar y retira el polvo que haya podido acumular para que el dispositivo funcione en condiciones ideales. Lleva a cabo este proceso al menos una vez cada seis meses.
- Mantén lejos del fuego y el aceite para evitar incendios o explosiones.
- La manipulación interna del producto hará que pierda la garantía.

EN

- Choose an installation location where the solar fixture receives enough direct sunlight during the day to optimize the battery charge (preferably facing south, in a shaded area, away from other light sources that may interfere with the performance of the dusk sensor, etc.).
- In order to avoid possible damage to the product, only use the accessories included in the packaging for installation.
- Do not use the fixture in environments where the temperature exceeds the range indicated in previous sections to avoid deterioration of the battery and its lifespan.
- Keep the device turned on for proper battery charging.
- Charge the device at least once every 3 months to prevent battery deterioration.
- If the product has been stored for more than one year, remember to fully charge it before use. Check for any possible damage or leaks before doing so.
- Charge the device under direct sunlight if the battery has not been charged for 3 days.
- Clean the solar panel and remove any accumulated dust to ensure the device functions in ideal conditions. Perform this process at least once every six months.
- Keep away from fire and oil to prevent fires or explosions.
- Internal manipulation of the product will void the warranty.

PT

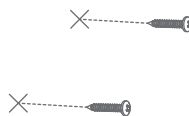
- Escolha um local de instalação onde o aplique solar receba luz solar direta suficiente durante o dia para otimizar o carregamento da bateria (preferencialmente voltado para o sul, em um local sombreado, longe de outras fontes de luz que possam interferir no desempenho do sensor crepuscular, etc.).
- Para evitar possíveis danos ao produto, utilize apenas os acessórios incluídos na embalagem para a instalação.
- Não use o aplique em ambientes cuja temperatura exceda o intervalo indicado nas seções anteriores para evitar o deterioramento da bateria e sua vida útil.
- Mantenha o dispositivo ligado para que o carregamento da bateria funcione corretamente.
- Carregue o dispositivo pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar o deterioramento da bateria.
- Se o produto foi armazenado por mais de um ano, lembre-se de carregá-lo completamente antes de usá-lo. Verifique possíveis danos ou vazamentos antes de fazê-lo.
- Carregue o dispositivo sob luz direta do sol se a bateria não tiver sido carregada em 3 dias.
- Limpe o painel solar e remova qualquer poeira acumulada para garantir que o dispositivo funcione em condições ideais. Realize esse processo pelo menos uma vez a cada seis meses.
- Mantenha longe do fogo e do óleo para evitar incêndios ou explosões.
- A manipulação interna do produto fará com que a garantia seja perdida.

INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO

Elige un lugar adecuado para la instalación.

Choose a suitable location for installation.

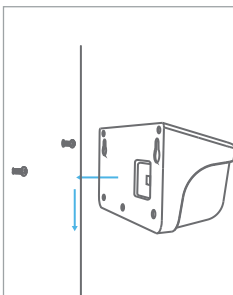
Escolha um local adequado para a instalação.



Marca los agujeros de instalación, taládralos e inserta los tornillos en ellos.

Mark the installation hole on the wall, the drill it and insert a screw.

Marque o furo de instalação na parede, depois faça a perfuração e insira um parafuso..



Inserta la cabeza de los tornillos ya instalados en los agujeros de instalación de la parte trasera del aplique y desliza el aplique hacia abajo para una sujeción firme.

Insert the screw head into the installation hole on the back of the beacon and slide the beacon down for a firm hold.

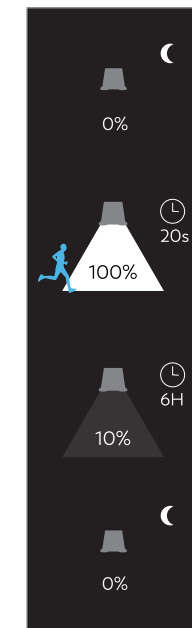
Insira a cabeça do parafuso no orifício de instalação na parte traseira da baliza e deslize a baliza para baixo para uma fixação firme.

FUNCIONAMIENTO

OPERATING / FUNCIONAMENTO

1.Enciende el dispositivo

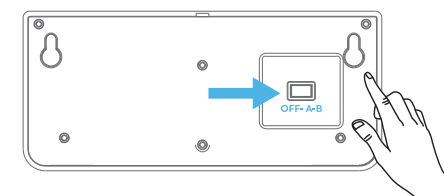
1 Turn on the device. Ligue o dispositivo



2.El aplique mantendrá una iluminación constante al 10% del brillo durante 6 horas, encendiéndose al 100% del brillo disponible (en base al nivel de carga de la batería), durante 20 segundos, si se detecta movimiento (ángulo y superficie de detección de movimiento: 120° / 8m).

2.The fixture will maintain a constant illumination at 10% brightness for 6 hours, turning on to 100% of the available brightness (based on the battery charge level) for 20 seconds if movement is detected (motion detection angle and range: 120° / 8m).

2.O aplique manterá uma iluminação constante a 10% do brilho por 6 horas, acendendo a 100% do brilho disponível (com base no nível de carga da bateria) por 20 segundos se detectar movimento (ângulo e área de detecção de movimento: 120° / 8m).



3. El aplique Andros dispone de una función de encendido colectivo, o "Autolink", por grupajes (A y B). Aquellos en posición "A" se encenderán todos a la vez y los que se encuentren en posición "B" también se encenderán como un conjunto independiente del grupo "A".

The Andros wall light features a collective switch-on function, or "Autolink", grouped into sets (A and B). All lights set to position "A" will switch on simultaneously, while those in position "B" will also switch on as a separate group from "A".

A arandela Andros possui uma função de acendimento coletivo, ou "Autolink", por grupos (A e B). Todos os que estiverem na posição "A" acenderão ao mesmo tempo, enquanto os que estiverem na posição "B" também acenderão como um grupo independente do grupo "A".